

ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ЛЕКСИЧЕСКОЙ ЕДИНИЦЫ «COWBOY» В АМЕРИКАНСКОМ ВАРИАНТЕ СОВРЕМЕННОГО АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Галиева Гульмира, Елабужский институт (филиал) федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Изучение культуры отдельных народов во все времена вызывало особый интерес ученых. Культура имеет отношение к таким областям знания как, история, языкознание, лингвистика и страноведение. Одной из главных единиц культуры является человек, как один из носителей культуры страны, из которой он родом. Процесс восприятия личности одного человека другим происходит посредством ассоциаций, вызываемых образом того или иного человека. Лексическая единица любого языка несет в себе содержательные категории культуры страны, говорящей на этом языке. Ковбой является одним из ярких образов американской культуры. Понятие «ковбой» впервые появилось на Западе США в середине XIX века, но со временем образ ковбоя претерпел изменения в культуре, в частности в языке, что привело к расширению значения лексической единицы «ковбой» в американском варианте английского языка.

Ключевые слова: морфологический образ, ковбой, США, американский вариант английского языка, гипо-гиперонимические отношения

ETYMOLOGIC ANALYSIS OF LEXICAL UNIT «COWBOY» IN MODERN AMERICAN ENGLISH LANGUAGE

Gulmira Galieva Elabuga Institute of Kazan (Volga region) Federal University

Studying the culture of different nationalities provokes interest of the big part of scholars. Culture is directly connected with such branches of study as history, study of language, national studies. One of the main units of culture is a human, who is the culture-bearer of the country he is from. One person gets impression about another one through associations, which he got from the image of this or that person. Lexical unit of each language carries descriptive categories of the country, where this language is used. A cowboy is one of the brightest characters of American culture. The item cowboy first appeared on the West of the United States of American the middle of the XIX century, since that time the image "cowboy" has changed its general notion in culture, particularly in the language, what in turn led to the change of the meaning of the lexical unit «cowboy».

Key words: hypo-hyperonimic relations, the morphologic image, culture, cowboy, americanese, USA

Целью данной статьи является этимологический анализ лексической единицы «cowboy», одного из ярких образов американской культуры. Начнем с определения морфологического строя лексической единицы «ковбой», с определения прошлых и настоящих словообразовательных связей, определение источника и времени появления лексической единицы «ковбой» в современном английском языке.

Для определения источника и времени возникновения лексической единицы «ковбой» обратимся к истории появления ковбоев на западе Соединенных Штатов Америки.

В марте 1848 года группа рабочих, строивших лесопильню в Калифорнии для землевладельца по имени Джон Саттр, обнаружила в одной из рек золото. Весть об обнаружении золота немедленно распространилась по Калифорнии и к середине лета разразилась «золотая» лихорадка. После того, как губернатор Калифорнии сообщил о том, что мельницы пусты, а на пшеничных полях орудуют крупный рогатый скот и лошади, а местные жители поспешили на поиски золота, для того, чтобы разбогатеть, люди со всего мира устремились весной 1849 года в Калифорнию на поиски золота. Кто-то прибывал на корабле в порт Сан-Франциско, а кто-то добирался по суше, преодолевая те же трудности, которые пережили первые поселенцы на пути в Орегон. В следующие 20 лет поиски золота привели охотников за удачей в самые отдаленные части Запада. В течение трех лет население Калифорнии выросло с 15000 до 250000 человек. К 1870 году всё больше и больше людей перемещалось в такие штаты, как Монтана, Вайоминг и Дакота. К 1890 территории между Тихоокеанским побережьем и берегами реки Миссисипи уже не были разделены тысячами километров. Железная дорога сыграла одну из важнейших ролей в соединении этих территорий.

В мае 1869 года были окончены работы по строительству первой железной дороги на Североамериканском континенте. С углублением железной дороги на Запад скотоводы нашли выгоду и для себя. Они могли пасти скот наиболее дешевым путем на землях полных травой между Миссисипи и Скалистыми горами. Транспортировка скота по железной дороге на восток, где люди так нуждались в мясе, казалась им очень выгодным предприятием.

В годы после Гражданской войны скотоводы нанимали, так называемых, гуртовщиков или ковбоев, для того чтобы они сопровождали полудикие стада крупнорогатого скота на север к железной дороге.

Жизнь и труд ковбоев были очень изнурительными: плохая еда и низкий заработок. Но такой образ жизни привлекал многих молодых людей, так как им казалось, что подобная жизнь очень увлекательна и полна свободы. Большинство ковбоев были бывшими солдатами армии Союзников, переехавшие на запад после Гражданской войны. Некоторые ковбои были из числа бывших черных рабов с южных плантаций. Остальные были мальчики с ферм, которые хотели вести жизнь полную приключений, чем жизнь на ферме [2, 58-61 с.].

Каждый третий ковбой в поздние 1800-е был мексиканцем, которые именовали себя вацего, где Ваца с испанского означает корова. Позднее это испанское слово было транслитерировано на американский вариант английского языка [4].

Обратимся к современному значению лексической единицы «ковбой» в современном английском языке. Словарь Вебстера дает следующие определения: Я считаю, что первоначально нужно дать английские дефиниции:

1) Boy that tends cows;

2) - one of a band of loyalist guerillas and irregular cavalry that operated mostly in Westchester country, New York, during the American Revolution;

- бандит, гангстер в ранние времена становления Запада США;

3) - one who tends and drives herds of cattle particularly in western US and Canada; typically: distinctively accoutered horseman tending herds of beef cattle- cowpuncher, puncher;

- cattle ranch hand;

- a rodeo rider: a performer who gives exhibition of roping, riding, bulldogging; an actor whose usual role is that of a cowboy;

4) one given to display or recklessness, especially an automobile driver who violates rules of safety and law.

1) Человек, который стережет, ухаживает и занимается коровами;

2) – один из партизан, которые были противниками независимости от Англии и нерегулярные конные войска, которые действовали в основном в Вестчестере (графство Нью-Йорк) во времена Американской революции;

– бандит, гангстер в ранние времена становления Запада США;

3) – человек, который заботится и перегоняет большие стада крупнорогатого скота, особенно в Западных частях США и Канады; как правило, ковбой – специально экипированный наездник, занимающийся большими стадами, также называемый пастухом (cowpuncher) или погонщик;

– наемный рабочий в высокогорном ранчо;

– участник состязаний наездников: исполнитель таких трюков как искусство владения лассо, верховая езда, бросок с лошади на спину бычка с захватом рогов с целью рывком приподнять животное над землей на долю секунды;

4) человек, склонный к действиям напоказ и бесшабашности, особенно нарушающий правила и законы вождения автомобиля [3, 526 с.].

Исходя из вышеперечисленных значений, мы можем объединить лексическую единицу «ковбой» и её значения в гипонимическую группу с гиперонимом «ковбой», следовательно, отношения внутри данной группы будут гипо-гиперонимическими. Дифференциальные признаки или гипосемы существительных внутри группы отражают вид, тип и функцию лексической единицы «ковбой».

Изначально «ковбой» - человек, который заботится о коровах; с возникновением железной дороги на западе США «ковбой» - человек, перегоняющий стада к железнодорожным путям для дальнейшей транспортировки на восток, здесь в гипонимическую группу может быть включена новая лексическая единица

cowpuncher/puncher, которая отображает изменение изначальных функциональных обязанностей ковбоя.

В свободное время ковбои занимались тем, что соревновались в искусстве владения лассо и давали выступления, что в свою очередь наложило отпечаток на дальнейшее значения лексической единицы «ковбой». Следовательно, в гипонимическую группу может быть включена такая лексическая единица как “*a rodeo rider*” или участник состязаний наездников.

Принимая во внимание тяжелый труд ковбоев, можно сделать вывод, что ковбоями становились люди сильные духом и телом, способные совершать отчаянные поступки, порой выходящие за рамки закона. Исходя из ассоциаций, возникающих при упоминании лексической единицы «ковбой» были внесены новые значения слова «ковбой» - бандит, бесшабашный водитель - *an outlaw, reckless driver*.

Таким образом, cowboy – многозначное слово, которое имеет более одного значения. Однако, лексическая единица, имеющее на современном этапе более одного значения, изначально имела единственное значение, а последующие значения были приобретены и введены дальнейшим использованием того или иного слова в языке, где образы и ассоциации, связанные с этим словом, послужили расширению его значения.

В качестве выводов представим тезаурус лексической единицы “cowboy”: herdsman, herd, cowherd, stockman, cattleman, cowman, rancher, gaucho, shepherd, rodeo rider, horseman, rider, cowgirl, shepherdess, puncher, cowpuncher, cattle ranch hand, roping, riding, bulldogging; cowboy boot, cowboy hat; independent, uncontrolled, unforced, uninfluenced; lawless, chaotic, ungovernable, licentious, violent, above the law.

Список литературы

1. Виноградов В.А., Васильева Н.В., Шахнарович А.М. Краткий словарь лингвистических терминов. М: Русский язык, 1995. – 175 с.
2. O'Callaghan, Bryn. 1990. An illustrated history of the USA. Essex England: Longman Group UK Limited.
3. Webster's third new international dictionary of the English language. 1986. Merriam-Webster.
4. Haeber,Jonathan.Vaqueros: The First Cowboys of the Open Range // National Geographic News. 2003.
URL:http://news.nationalgeographic.com/news/2003/08/0814_030815_cowboys.html
5. Urban Dictionary. 2003. URL:
<http://www.urbandictionary.com/define.php?term=cowboy+up>